

[Texte]

cela représente à peine 2 ou 3 p. 100 des effectifs de la main-d'œuvre hautement spécialisée pour les projets au Canada. Oui, quand on peut, on le fait. Mais quand vous parlez de l'Allemagne par exemple, c'est une solution. Mais nous, on ne peut pas ou presque pas importer de la main-d'œuvre allemande parce que les conditions ne sont pas concurrentielles. Le seul pays actuellement, entre autres dans le domaine des hydrocarbures, qui peut nous fournir un peu de personnel d'expérience, c'est peut-être l'Angleterre. D'abord...

M. Marceau: Excusez-moi, je n'ai pas parlé d'importer de la main-d'œuvre allemande, j'ai parlé de la formule allemande...

M. Gilbert: La formule allemande.

M. Marceau: ...selon laquelle on fait venir des gens, on leur donne un permis de travail, puis lorsqu'il n'y a plus de travail, on les retournent dans leur pays. Alors, est-ce que cette formule-là...

M. Gilbert: Je pense que le genre de spécialistes qu'on importe actuellement de ces pays-là, spécialistes d'expérience, auront toujours du travail sur les marchés nord-américains, que ce soit aux États-Unis ou au Canada. Je ne pense pas que ce sera nécessaire de les retourner avec les besoins qu'on va avoir, même en faisant des efforts considérables pour utiliser notre propre main-d'œuvre.

M. Marceau: Alors, deux dernières questions, et on en a beaucoup parlé hier. Quelle est votre attitude, vis-à-vis le rôle des femmes dans les divers projets de votre entreprise? Est-ce que vous êtes disposé à répondre aux exigences tout à fait normales des femmes qui veulent avoir le droit à l'égalité et quels sont vos commentaires là-dessus?

• 1015

Deuxièmement, vous avez parlé des programmes par modularisation. Brièvement, est-ce que vous pourriez me donner certains renseignements? Je vois ici par exemple le développement des sables bitumineux. Je me demande comment un programme modulaire comme celui que vous nous avez expliqué pourrait concrètement se réaliser en évitant, comme vous l'avez dit, de transporter des populations. Autrement dit, il s'agirait de transporter les projets, si je comprends bien. Alors, j'aimerais un peu plus de précisions.

M. Gilbert: Je vais répondre à la question sur les femmes et laisser M. Couture vous parler de modularisation.

Oui, nous avons des femmes dans nos entreprises, sans aucun préjugé. Si vous en avez 200, nous allons les prendre. Nous avons des femmes ingénieurs, les salaires sont concurrentiels et les tâches sont les mêmes, à une exception près, cependant. C'est que dans les gros projets éloignés des centres urbains, souvent les conditions physiques sont difficiles pour les femmes et c'est souvent une question d'infrastructure. Mais en général, on peut toujours s'accommoder et on l'a fait dans le passé. Si vous allez dans le Grand Nord, sur les plates-formes de forage, par exemple, souvent les conditions physiques sont un peu difficiles pour les femmes, mais pas impossibles.

[Traduction]

can, we do it. The German solution is possible. But we almost cannot import German workers because the conditions are not competitive. The only country that can provide us with experienced personnel in the hydrocarbon area is England. First of all...

Mr. Marceau: I am sorry, but I did not talk about importing German workers. I talked about the German formula.

Mr. Gilbert: The German formula.

Mr. Marceau: We would bring people in and give them a work permit, and send them home when there was no more work. That is the formula...

Mr. Gilbert: I think that the kind of specialists we are now importing from those countries, experienced specialists, will always find work on the North American market, either in Canada or the United States. With the needs that we are lucky to have, even if we make a considerable effort to use our labour force, I do not think we will have to send them back.

Mr. Marceau: I have two further questions that we heard a great deal about yesterday. What is your attitude towards the role of women in your company's various projects? Are you prepared to meet women's demands for equality, which are perfectly reasonable? What are your comments on this?

You also referred to modularization. Could you provide me with some information on this? I see that you talk about developing the tar sands. I wonder how the use of modules that you alluded to could be a way to avoid displacing people. If I understand correctly, you move the projects instead. I would like more specific information on this.

Mr. Gilbert: I will answer the question on the role of women and let Mr. Couture talk about modularization.

Yes, we do have women in our companies, and we have no preconceived notions. If you have 200 women, we will take them. We have women engineers whose salaries are competitive and whose duties the same, with one exception. On large projects far from urban centres, the physical conditions are difficult for women, often due to infrastructure. But in general, we can always get around it and we have done so in the past. On drilling rigs in the north, for example, the physical conditions are somewhat difficult for women, but not impossible.